

Житие Адама и Евы [Латинская версия]

I

1. Когда они были изгнаны из рая, то сделали себе шатер, и провели там семь дней, рыдая и глубоко скорбя в большой печали.

II

1. Но через семь дней они захотели есть и начали искать пищу, но
2 не нашли ничего. Тогда Ева сказала Адаму: «Мой господин, я хочу есть. Иди, и найди (кое-что) для нас, чтобы мы могли поесть. Возможно Бог сжалится над нами и позовёт нас туда, где мы были прежде».

III.

1. И Адам ушёл и шел семь дней по всей земле, и не нашел никакой пищи, или даже похожего на то что
2 обычно ел в раю. И Ева сказала Адаму: «Ты убей меня? И тогда я смогу умереть, и возможно Бог вернёт тебя в рай, поскольку на мне грех изгнания тебя оттуда»
3 Ответил Адам: «Воздержись, Ева, от таких слов, иначе Бог пошлёт другое проклятие на нас. Как можно, что бы я поднял руку мою против плоти собственной? Нет, давай уйдём и отыщем кое-что для нас, где бы мы могли жить, что-то похожее на то, откуда нас изгнали».

IV

1. И они шли и искали девять дней, и не нашли ничего, что имели в раю, но нашли только животных для
2 пищи. И Адам сказал Еве: «Это Бог, послал нам животных и скот, чтобы есть;
3 но мы обычно ели пищу ангелов. Однако, праведно и правильно будет если, покаемся перед Богом, который создал нас. Так давай раскаемся с большим покаянием и возможно Бог будет милостив к нам и пожалеет нас и даст нам частицу чего-то для существования»

V

1. И Ева сказала Адаму: «Что такое раскаяние? Скажите мне, какую жертву я должна принести? Давай не будем возлагать слишком большую жертву, которую мы не сможем принести, ибо тогда Бог не услышит наши молитвы: и отвернет Свое лицо от нас, потому что мы не смогли
3 выполнить того, что обещали. Мой господин, какую жертву ты придумал (чтобы дать) мне, поскольку я принесла скорбь и муку тебе?»

VI

1 И Адам сказал Еве: «Ты не можешь принести так много как я, но принеси (такую жертву) на сколько у тебя хватит сил. А я проведу сорок дней, постясь, но ты сделай это в речке Тигр и выбери камень и стань на него в воде до шеи своей в глубине реки. И не позволяй никакой речи исходить из уст твоих, так как мы не достойны, чтобы обращаться к Богу, поскольку наши губы нечисты от незаконного и запрещенного плода.
2 И стой в реке тридцать семь дней. А я проведу сорок дней в воде Иордана, возможно Бог сжалится над нами».

VII

1. И Ева ушла в реку Тигр и сделала так
2 как Адам сказал ей. И Адам ушел в реку Иордан и стоял на камне до его шеи в воде.

VIII

1. И Адам сказал: «Я говорю тебе, вода Иордана, скорби со мной, и собери ко мне все плавающие (создания), которые есть в реке, и пускай скорбят со мной вместе. Не за себя пускай скорбят они, а за меня; поскольку это - не они, согрешили, но я».
3. И тот час, все живые существа прибыли и окружили его, и, с того часа, вода Иордана стояла, и ее поток оставался.

IX

1. И прошло так восемнадцать дней; тогда Сатана разгневался и преобразился в яркого ангела, и пришел к реке
- 2 Тигр, где была Ева, и нашел ее скорбящей, и сам дьявол притворился скорбящем с нею, и начал плакать и сказал ей: «Выйди из реки и не плачь больше. Перестань горевать и скорбеть. Почему ты все еще беспокоешся
- 3 и твой муж Адам? Бог услышал ваш плач и принял ваше раскаяние, и все мы, ангелы просили от Вашего имени, и молили Бога;
- 4 и он послал меня, чтобы вывести тебя из воды и дать тебе еду, которую ты имела в раю, и за которой ты плачешь.
5. Теперь выйди из воды, и я приведу тебя к месту, где ваша еда уже приготовлена.»

X

1. И Ева услышала и поверила и вышла из воды, и ее плоть (дрожала) от холодной воды
- 2 подобно траве. И когда она вышла, упала на землю, и дьявол поднял ее и привел ее к Адаму.
3. И когда Адам увидел ее и дьявола с нею, он плакал и кричал громко и сказал: «О Ева, Ева, где – твоё раскаяние?»
4. Как же ты снова поддалась нашему искусителю, тому чьими стараниями мы были изгнаны из нашей обители в раю и духовной радости?»

XI

- 1 И когда она услышала это, поняла, что дьявол убедил ее выйти из реки; и она упала лицом на землю и ее горе, стон и плач
- 2 были удвоены. И она взмолилась и сказала: «Горе тебе, дьявол. Почему ты нападаешь на нас и по какой причине? Что хочешь сделать с нами? Что мы сделали тебе? Почему ты хочешь нас наказать? И почему возмещаешь свою злобу
- 3 на нас? Разве мы забрали твою славу и обесчестили тебя? Почему ты изматываешь нас, и будешь ли преследовать нас до смерти грехами и завистью?»

XII

- 1 И с тяжелым вздохом, дьявол сказал: «О Адам! вся моя враждебность, зависть, и горе - для тебя, так как это – из-за тебя у меня забрали славу, которой я обладал на небесах
2. посреди ангелов, и из-за тебя был сброшен на землю». Адам ответил, «Что сделать
3. я могу? Что я сделал уже, и какой мой грех против тебя? Посмотри ты не получил никакого вреда или ущерба от меня, почему ты преследуешь меня?»

XIII

1. Дьявол ответил: «Адам, что ты говоришь мне? Именно для твоей пользы меня сбросили
2. с места моего. Когда тебя создали меня отвергли от Бога и изгнали от ангелов. Когда Бог вдунул в тебя дыхание жизни и лицо твое было сделано в образе Бога, Михаил заставил (нас) поклоняться тебе как виду Бога; и Бог сказал: «Вот - Адам. Я сделал его в нашем образе и подобии»

XIV

1. И Михаил вышел и призывал всех ангелов говоря: «Поклоняйтесь образу Бога, поскольку Бог так приказал».
2. И сам Михаил поклонился сначала; тогда он призвал меня и сказал: «Поклонись образу Бога»
3. И я ответил, «Мне незачем поклоняться Адаму». И Михаил продолжал убеждать меня, чтобы поклонился, я же сказал ему, «Почему ты убеждаешь меня? Я не буду поклоняться низшему и младшему (более молодому) чем я. Я - старше его в Создании, прежде, чем он был создан, я уже был. Это его обязанность поклоняться мне».

XV

- 1,2. Когда ангелы, которые были со мной, слышали это и они отказались поклоняться тебе. И Михаил сказал, «Поклонитесь образу Бога, ибо если вы не поклонитесь ему, Бог гнев свой обрушит
3. на вас. И я сказал, «Если Он свой гнев обрушит на меня, то я установлю свой трон выше звезд на небе и буду подобен Всевышнему».

XVI

1. И Бог обрушил гнев свой на меня и забрал славу у меня и моих ангелов; и из-за
2. тебя были мы изгнаны из нашей обители в этот мир и сброшены нас на землю. И
3. были мы опечалены, и с тех пор мы стали другими (злыми). И мы
4. огорчались, когда мы видели вас в такой радости и роскоши. И с хитростью я обманул твою жену и из-за этого были вы изгнаны от вашей радости и роскоши, поскольку я также был изгнан из славы моей.

XVII

1. Когда Адам услышал, что дьявол сказал, он взмолился и плакал и сказал: «О Бог мой, моя жизнь находится в руках твоих. Уведи этого искушителя, далекого от меня, поскольку он здесь чтобы уничтожить мою душу, и забрать у
- 2,3 меня славу, которую он сам потерял». И в тот же миг дьявол исчез. Но Адам продолжил свое покаяние, и стоял в течение сорока дней (до конца) в воде Иордана.

XVIII

1. И Ева сказала Адаму: «Живой ли ты, мой господин, жизнь свою я отдаю в руки твои, так как ты не искусился ни первый ни второй раз, а я допустила ошибку и не сдержала заповедь Бога; и теперь выгони меня из жизни своей, и я уйду к закату,
2. и там буду пока не умру». И она ушла в западную часть и носила траур
3. и плакала горько и стонала громко. И там она сделала себе шатер, а в это время имела в чреве своем потомство трехмесячное.

XIX

1. И когда час рожать приблизился, ее начали беспокоить боли, и она
2. звала громко Бога и сказала: «Пожалей меня, О Боже, помоги мне». И не слышал Бог и
- 3 милосердия своего не послал. И она сказала себе: «Кто скажет Адаму, мой господин? Я прошу Вас светила небесные, когда вернётесь на восток, передайте послание мое, моему господину».

XX

1. И в тот же час, Адам сказал: «Ева в беде и это чувствую я. Возможно, еще раз борется со змем».
2. И он пошел и нашел ее чуть живую. И Ева сказала: «С мгновения когда я увидела что это ты, мой господин, моя печальная душа возрадовалась. И теперь уприси Бога о моей защите для
3. освобождения меня от ужасных болей». И Адам просил Бога за Еву.

XXI

1. И увидел это Бог, и прибыли двенадцать ангелов и две силы, и стояли справа и слева
2. то Евы; и Михаил стоял справа; и он провел рукой от лица к груди и сказал Еве: «Блаженна ты, Ева, принести потомство Адаму. Так как его молитвы и просьбы имеют большую силу, и я послан, что бы помочь тебе. Идите теперь, и
3. готовьтесь, чтобы свидетельствовать». И родила она сына, и был он полон сил; и сразу малыш пошел и сорвал цветок руками своими, и дал его матери, и его именем прозвали Каина.

XXII

1. И Адам нес Еву и мальчика, и вел
2. их на Восток. И Бог дал архангелу Михаилу различные семена что бы передал их Адаму и показал, как работать на земле, что бы они давали плоды, которым они и все их поколения могли бы кормиться.
3. После того Ева родила второго сына, имя которого было Авель; и Каин и Авель всегда были вместе.
4. И Ева сказала Адаму: «Мой господин, когда я спала, я видела сон, и это была кровь нашего сына Авеля, который не может говорить, на руках Каина. Поэтому я горюю».
5. И Адам сказал, «Если Каин убил Авеля, в твоём сне, давай разделим их друг от друга, и давай сделаем для каждого из них отдельную обитель».

XXIII

- 1 И они сделали Каина земледельцем, (но) Авеля они сделали пастырем; чтобы таким образом они были разделены.
2. И когда Каин убил Авеля, Адаму было сто двадцать лет. И было Адаму сто тридцать лет. И после того Адам познал жену свою и родила она сына и назвали его именем Сиф.

XXIV

1. И Адам сказал Еве, «Смотри, я родил сына, вместо Авеля, которого Каин убил».
2. И после того, как Адам родил Софа, он жил восемьсот лет и родил тридцать сыновей и тридцать дочерей; и всех детей было шестьдесят три. И они были увеличены по земле в их народах.

XXV

1. И Адам сказал Сифу, «Слушай, мой сын Сиф, что я могу поведать тебе, что слышал я когда
2. был с твоей матерью, и перед изгнанием из рая, когда мы молились
3. прибыл ко мне Михаил архангел, посланник Божий. И я видел колесницу подобную ветру, и ее колеса были пламенные, и меня забрали в Рай, и я видел, что Бог сидит, и из его лица исходил огонь, который не жог. И много тысяч ангелов стояли у той колесницы.

XXVI

1. Когда я видел это, то застыл на месте, и ужас окутал меня, и я пал лицом на землю
2. перед видом Бога. И Бог сказал мне, «Смотри, как ты грешил против заповеди Бога, поскольку слушал скорее глас жены своей, которую я дал тебе по твоему желанию и для твоей поддержки. И все же ты ослушался и обходил Мои слова».

XXVII

1. И когда я слышал эти слова Божье, я упал лицом на землю и поклонился Богу и сказал, «Мой Господь, Всемогущий и милосердный Бог, Святой и Праведный, позволь помнить Твое величие и сохранить мою душу, поскольку я сам умираю и мое
2. дыхание выходит из уст моих. Не оставляй меня, того, которого ты воистину сотворил из глины земли. Не изгаяй из Своей добродетели того, которого Ты кормил».
- 3 И мои слова услышал Бог, и сказал мне, «Так как дни твои сочтены, и ты был создан с любовью к познанию; то будут избранные от семени твоего что бы служить Мне».

XXVIII

1 И когда я слышал эти слова. Я бросился на земле и поклонялся Богу и сказал, «Ты вечный и всевышний Бог; и все создания воздают тебе честь и похвалу.

2 Ты истинный Свет, мерцающий сначала, жизнь живая, бесконечная могущественная Сила. Тебе духовные силы отдают честь и похвалу. Ты подаешь роду человеческому изобилие Своего милосердия».

3 После того, как поклонялся я Богу, тот час архангел Михаил взял меня за руку и

4 вынес из рая от Божей обители. И Михаил провел рукой и коснулся вод, которые были вокруг рая, и они заморозились.

XXIX

1 И я пошел поперек, и Михаил архангел пошел со мной, и он вел меня назад к

2 месту откуда он взял меня. Слушай же сын мой Сиф, остальные тайны [и причастия], который были показаны мне, когда я съел из дерева

3 познания, и знал и чувствовал то, что произойдет в этом мире; [что Бог намерен] сделать

4 со Своими созданиями, родом человеческим. Бог явится в пламени огня и из уст Его величия Он даст заповеди, и уставы [Его уста изложат точно], и люди освятят Его и храм Его величия.

5 И Он покажет им изумительное место Его величия. И затем они будут строить дом Богу, их Богу на земле, которого себе придумают, и так они будут грешить, уставы и святилище Его будут сожжены, и земля их будет покинута и они

6 будут рассеяны; потому что они разожгли гнев Божий. И еще раз Он заставит их возвратиться из рассеянных; и снова они будут строить храм;

7 и новые храмы будут возвеличены больше чем старые. И еще раз беззаконие превысит праведность. И после того Бог придет к роду человеческому на землю [в видимой форме]; и праведность начнет сиять. И закон будут соблюдать, и их враги не будут больше способны изводить людей, которые верят в Бога; и Бог призовет к Себе верных людей, которым Он дарует житие вечное, а нечестивые будут наказаны

8 Богом, и те которые отказались любить Его закон. Небо и земля, ночи и дни, и все создания должны повиноваться Ему, и не должны переступать Его заповедь. Люди не должны изменять их [заповеди]

9 и не смогут изменить закон Божий. Поэтому Бог отразит от Себя, беззаконных, а праведный должен сиять подобно солнцу, в виде Бога. И

10 в то время, будут люди очищенными водой от их грехов. Но те, кто не желает быть очищенными водой, должен быть осужден. И счастливый будет человек когда его душа придет на осуждение великого Бога и будет замеченой среди добрых людей и их дел, на праведном суде Божьим».

XXX

1 После того, как Адаму исполнилось девятьсот тридцать лет, он почувствовал, что его дни подходят к концу, он сказал: «Пускай все мои сыновья придут ко мне, что бы я смог их благословить прежде, чем я умру, я поговорю с ними».

2 И были они собраны возле него, в храме, который они использовали

3, чтобы поклоняться Богу. И спросили они его: «Что тебя беспокоит, Отец, зачем ты собрал нас, и почему ты лежишь

4 на своей кровати?» Тогда Адам ответил и сказал: «Сыновья мои, я болен и боли мучают меня». И все его сыновья сказали ему: «Что у тебя болит, отец, и какая у тебя болезнь?»

XXXI

1 Тогда сказал сие его сын Сиф: «О мой, отец, возможно, тебе нужен плод из рая, который ты съел и после этого жил в печали? Скажи мне, и я пойду к самым близким райским вратам и посыплю свою голову пылью, и упаду на землю перед райскими вратами и буду плакать и просить Бога; возможно, он выслушает меня и пошлет своего ангела, чтобы принес мне плод,

который ты очень хотел».

2 Адама ответил и сказал: «Нет, мой сын, я не протяну долго, и я чувствую слабость и большую

3 боль в моем теле». Сиф ответил, «Что такое боль, отец? Я незнаю; не скрывай это от нас, и расскажи нам об этом».

XXXII

1 И Адам ответил и сказал: «Слушайте меня, мои сыновья. Когда Бог создал нас, меня и вашу мать, и поселил нас в раю и дал нам каждое дерево, плодоносящее, чтобы есть, но запретил нам только плоды дерева познания добра и зла, которое росло посреди рая;

2 и сказал: «Не еште из него», и Бог дал часть рая мне и часть вашей матери: деревья восточной части и севера он дал мне, и вашей матери он дал часть юга и западной части.

XXXIII

1 И кроме того Бог дал нам двух ангелов

2, чтобы охраняли нас. Когда пришел час взошли ангелы, чтобы поклоняться образу Бога; и в этот час искуситель [дьявол] нашел возможность, в то время как ангелы отсутствовали, дьявол увел вашу мать, чтобы она съела из

3 запретного дерева. И она действительно съела и дала мне.

XXXIV

1 И тут Бог разгневался на нас, и сказал мне: «Так вы нарушили мою заповедь и не послушали моих слов, которыми я запретил вам; смотрите, я придам ваше тело семидесяти ударам; и будете вы болеть, и боль будет терзать Вас и каждую частицу вашего тела, начиная с головы, глаз и ушей, вниз на ваши пальцы, ноги, и на каждую

2 отдельную частицу вашего тела. И назначил такое наказание нам Бог. Все это послал Бог мне и всему роду человеческому».

XXXV

1 Так сказал Адам его сыновьям, и был скорчен сильными болями, и он взмолился громким гласом, «Что же мне делать? Очень плохо мне. И боль жестокая меня пронимает». И когда Ева видела его плач, она также начала плакать, и сказала: «О мой Бог, передай мне его боль, поскольку это я согрешила».

3 И Ева сказала Адаму: «Мой господин, дай мне часть своей боли, поскольку терпишь ты это через мой грех».

XXXV

1 И Адам сказал Еве: «Подымись и иди с моим сыном Сифом в сторону рая, и посыпте главы свои пылью и упадите на землю лицом и плачете при виде

2 Бога. Возможно Он выслушает вас, и пошлет Его ангела к дереву Своего милосердия, и откуда изойдет елей жизни, и даст вам каплю этого елея, помазать меня, что бы боль, которая меня мучает, покинула меня».

Тогда Сиф и его мать ушли к райским вратам. И в то время как они шли, к ним внезапно прибыл зверь

2 [змея] и напал на Сифа. И как только Ева увидела это, она заплакала и сказала: «Несчастливая я женщина. Я проклята с тех пор как, не сдержала заповеди Божьей».

3 И Ева сказала змее громким глосом: «Проклятый зверь, как это ты не боишься выставлять себя против образа Бога, ведь это погибель для тебя?»

XXXVIII

1 Зверь ответил человеческим языком: «Не против ли тебя, Ева, моя злоба направлена? Разве не ты объект моей ярости?»

2 Разве не ты, Ева, рассказала Богу, что это я подговорил тебя есть запретный плод? Но теперь если я прочту тебя, ты не сможешь рассказать об этом».

XXXIX

1 Тогда сказал Сиф зверю: «Бог поклялся тебе. Умолкни, оглохни, закрой уста свои, прокляни врага Истины, страшного разрушителя. Прочь от образа Бога до дня, когда Бог будет судить тебя, и приведет к ответу». И зверь сказал Сифу: «Место это я оставляю при виде образа Бога, поскольку так ты сказал». И тот час он оставил Сифа, раненного его зубами.

XL

1. Но Сиф и его мать шли дальше к раю за елеем милосердия, чтобы помазать больного Адама: и они достигли райских врат, и взяли пыль от земли и посыпали свои головы, и поклонились и пали лицом к земле и начали просить и

2 громко рыдать, молить Бога, чтобы пожалел Адама в его болях и послал Своего ангела, чтобы он дал им елей от «дерева Его милосердия».

XLI

1. Но когда они просили и умоляли в течение многих часов, узрел их ангел Михаил и явился

2 к ним и сказал: «Я послан Вам от Бога чтобы говорить с

3 родом человеческим – и я говорю, что ты, Сиф, человек Божий, не плачь, не просит и не упрощай елея дерева милосердия, чтобы помазать твоего отца Адама что бы излечить его от болей».

XLII

1. «Поскольку я говорю тебе, что никак не сможешь ты получить елей и не сможешь вернуть отцу ушедшие дни».

2 [Когда пять тысяч пятьсот лет пройдут, придет на землю наиболее возлюбленный владыка, Христос, сын Божий, и с ним возродится тело Адама, возродится

3 из мертвого тела. Он воистину, Сын Божий, и когда Он родится, то будет крестится в реке Иордан, и когда Он выйдет из воды Иордана, тогда Он помажет от

4 елея милосердия всех, кто уверует в Него. И елей милосердия будет от поколения к поколению для тех, кто будет крестится

5 водой и Духом святым к вечной жизни. Тогда наиболее возлюбленный Сын Божий, Христос, который сойдет на землю должен будет привести твоего отца Адама в Рай к дереву милосердия.]

XLIII

1. «Но говорю тебе, Сиф, идет к своему отцу Адаму, так как время его жизни прошло. Через шесть дней его душа должна уйти из тела и когда это произойдет ты должен увидеть большие чудеса на небе и на земле и

2 на небесных светилах. С этими словами Михаил тотчас отступил от Сифа.

3 И Ева и Сиф возложили ароматные травы, то есть нард и шафран и аир и корицу.

XLIV

1 И когда Сиф и его мать достигли Адама, они сказали ему, как зверь [змея]

2 напал на Сифа. И Адам сказал Еве: «Что же мы наделали? Большую чуму накликали на нас, согрешение и грех на все наши поколения: и о том что мы сделали будут говорить

3 дети наши после моей смерти, [все наши поколения, должны будут трудиться в поте чела своего

4 и проклинут нас (и) скажут, все беды на нас принесли нам наши прародители, которые были в 5 начале]», и когда Ева услышала эти слова, она начала плакать и рыдать.

XLV

1 И так, как архангел Михаил
2 сказал, по прошествии шести дней настал смертный час Адама. Когда Адам почувствовал, что час его смерти уже близок, он сказал всем своим сыновьям: «Смотрите, мне девятьсот тридцать лет, и если я умру,
3 похороните меня к восходу от моей обители». И после этого, когда он закончил всю свою беседу, он испустил дух. Тогда произошло затмение солнца и луны

XLVI

1 и звезд в течение семи дней, и Сиф был в трауре и стоял у изголовья отца своего, и Ева стояла с опущенными руками и покрытой головой, и все дети Адама плакали горько. И увидели они как явился
2 Михаил ангел и стал у головы Адама и сказал Сифу: «Подними тело своего
3 отца и иди за мной к престолу, что бы увидеть как Бог примет его, поскольку Адам Его создание и Бог пожалел его».
И все ангелы вотрубили в трубы, и кричали:

XLVII

1 «Блаженный Бог, который пожалел свое создание».

XLVIII

1 Тогда Сиф увидел протянутую руку Божью, которая взяла Адама, и передала его
2 Михаилу, говоря: «Пускай он находится под твоей опекой до судного дня, до истечения лет, когда я обращу его горе в радость.
3 Тогда будет он сидеть на троне его, со всем своим наследием».
4 И Бог сказал ангелам Михаилу и Уриилу: «Принесите мне три льняных одежды, и накройте ими Адама и другой льняной одеждой Авеля его сына и похороните Адама и Авеля его сына».
5 И все Силы и ангелы отдали почести Адаму прежде, чем Адама мертвого
6 освятили. И ангелы Михаил и Уриил захоронили Адама и Авеля в частях Рая, перед глазами Сифа и его матери
7 [и никого больше], и Михаил и Уриил сказали: «Так, как вы видели, также хороните мертвых своих».

XLIX

1. Спустя шесть дней после смерти Адама; и Ева предчувствуя, что и она умрет, собрала всех ее сыновей
2. и дочерей, Сифа с тридцатью братьями и тридцатью сестрами, и Ева сказала всем, «Слышай меня, мои дети, и я скажу Вам, что архангел Михаил сказал нам, когда я и ваш отец согрешили перед Богом.
3. Из-за нашего греха, Бог принесет на наш род гнев его осуждения, сначала водным путем, во второй раз огнем; этими двумя стихиями будет Бог судить целый человеческий род.

L

1. Но слушайте меня, дети мои. Сделайте себе скрижали из камня, а другие из глины и напишите
2 на них историю всей моей жизни и вашего отца, что вы слышали от нас и видели. Если водой Бог осудит род человеческий, скрижали из глины будут распущены, а скрижали из камня останутся; но если огнем, то скрижали из камня будут разбиты, а и скрижали из

глины будут только обожжены»

3, когда Ева сказала все это ее детям, она протянула руки свои к небу в молитве, и стала на колени, и в то время как она поклонилась Богу и воздала благодарность ему, и испустила дух. После того, все ее дети захоронили ее и громко оплакивали.

II

1. Оплакивали они четыре дня, и Михаил архангел, явился и сказал

2 Сифу: «Человек Божий, не оплакивайте вашего мертвого больше чем шесть дней, поскольку в седьмой день - знак воскресения ; в седьмой день Бог отдыхал от всех Его дел».

3. И тогда Сиф сделал скрижалии.